

۱۷۴۵۸۹۸

زنگان فولکلورو ۱

خانچایلی

قهرمان بابایی نین

نغیل لری

مصطفی رزاقی

محمد رزاقی

تهران، ۱۳۹۴

شابک	978-600-04-2964-5
شماره کتابشناسی ملی	۳۸۴۷۸۰۶
عنوان و نام پدیدآور	: خانجایی قهرمان بابایی نین نغیل لری
مشخصات نشر	: شهریار: مصطفی رزاقی، ۱۳۹۴
مشخصات ظاهری	: ۱۶۰ ص: مصور (بخشی رنگی): ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س م
فروست	: رنگان فولکلورو: ۱
یادداشت	: فهرست نویسی کامل این اثر در نشانی: http://opac.nlai.ir قابل دسترسی است
رده بندی دیویی	:
رده بندی کنگره	:
سرشناسه	: رزاقی، مصطفی، ۱۳۵۵-
شماره افزوده	: رزاقی، محمد، ۱۳۶۰-
وضعیت فهرست نویسی	: ۱- مختصر

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۰۴-۲۹۶۴-۵

ISBN 978-600-04-2964-5

- آد: خانجایی قهرمان بابایی نین نغیل لری
- یازار: مصطفی رزاقی؛ محقق؛ dilakhtaran@gmail.com
- ناشر: مصطفی رزاقی (مؤلف)
- چاپ نؤوبه سن: بیریمجی (۱۳۹۴)
- تیراژ: ۵۰۰
- طراح (اوز قابیغی): لیلا مرادی
- قیمت: ۹۰,۰۰۰ ریال

یابین یری: اندیشه نو

تهران، خیابان انقلاب، مقابل دانشگاه تهران، پاساژ فروزنده، زیر همکف، واحد ۱۰۱

تلفن: ۶۶۹۵۳۹۵۹ (۰۲۱)

ایچینده کیلر

۱۱	شاه صفی الدین
۳۸	حسین ی کو
۸۲	دوه سوتی اممیس محمدا
۱۰۳	ملک جمشید
۱۳۶	قره چوخا
۱۴۴	بو کتابا گۆره

بسم الله الرحمن الرحيم

معرفی فارسی

کتابی که در دست دارید مجموعه پنج آهنگ است که از

زبان «قهرمان بابایی» اهل زنجان به زبان ترکی نقل شده است. این

قصه‌ها بعد از ضبط به دقت پیاده گردیده و توضیحاتی که لازم بوده در

پاورقی‌ها آمده است.

در کنار این قصه‌ها تحلیل تصویری آنها نیز ارائه شده است

تا راهی نو در تحلیل قصه‌ها و داستان‌ها گشوده شود. در بخش تحلیل

تصویری قصه‌ها، مسیر حرکت شخصیت‌های داستان ترسیم و محل

حوادث مهم مشخص می‌گردد.

هدف از جمع آوری این قصه‌ها ثبت فرهنگ عامه و سنتی و

همچنین به الگویی برای ارائه روایت اصیل می‌باشد. محققانی که در

زمینه قصه‌ها، عامانه، زبان روایت و لهجه‌های ترکی در ایران تحقیق

می‌کنند می‌توانند از این مجموعه بهره ببرند.

قصه «شاه صفی الدین» قصه‌ی دختری است که برای حفظ

ایمان خود با مشکلات بسیاری دست و پنجه نرم می‌کند.

قصه «حسین کرد» داستان جدایی عم‌انگیز یک زوج در اثر

حیله‌ی یک پیرزن به دستور پاشا است.

قصه «محمد» داستان شکل گرفتن یک زندگی از صفر با

تلاش‌های بی‌دریغ زن و مرد است.

قصه «ملک جمشید» حکایت سفر زیرزمینی برادر کوچکتر و

شجاعت های اوست.

قصه ی «قره چوخوا» نشان دهنده سامان دهی به امور زندگی

خانوادگی در سایه تدبیر است.

www.ketab.ir

تورکی مقدمه

«نغیل» یا «قرمناز» سوزو آشیق لار دیلینده هله اوستونه شعر

قوشولمامیش ساده روایت دیر. قره غدا شعر یازیلسا «داستان» اولار. بو

داستانی آشیق سازلا اوخویار.

قهرمان بابایی (دوغوم ۱۳۲۶ گونش ۱۱ ۱۳۶۲ ده

خانچایی ندان زنگانا کؤچور. ایندی ده زنگاندا بیسیم محله سینده

اوتورور. آناسی بادمستاندان گلمه، آناسی دا چاللی دیر.

سۆيلىنن قرە نغىل لار:

۱- شاھ صفى الدین ۱۳۸۹/۱۲/۲۸ آتاسىندان اۋرگنىب

۲- حسين ى كورد ۱۳۹۰/۱/۱۰ آتاسىندان اۋرگنىب

۳- دوه سوتى امميش محمد ۱۳۹۰/۴/۲۶ آتاسىندان

اۋرگنىب. مغازى كرمى نين انوينده (بيسيم محله سينده) دىيلىب.

۴- مەك - سىد ۱۳۹۰/۶/۲۲ آتاسىندان اۋرگنىب.

(آناسى ۹۵ ياشىندا ۱۱ كىشىنى دۇنيادان كۆچۈپ)

۵- قرە چوخا ۱۳۵۶/۱۱/۲۹

اويارى: بو ناغىل لار جمع ايچىدا، سۆيلىنن. ان آزى ۶ نفر

اولموشوق.

ضبط ائلىين: محمد رزاقى

پىياده ائلىين: مصطفى رزاقى ۱۳۹۳۰۳۱۹

اتك يازىلار: مصطفى رزاقى

بو مجموعه ده نغىل لرىن متننى گتىرمكدن علاوه تزه بىر

ايش ده گزورولوب. او دا هر نغىلن تصويرى تحليللى دير. بو ايش نغىلى

درک ائتمک اوچون، روایتین مسیری نی تاپماق اوچون چوخ فایدالی اولای بیلر. بو تحلیل له چوخ اوزون داستانلارین دا قورولوشونو بیر تصویرده گؤرستمک اولار. همین تحلیل بیزه کؤمک اندر کی نغیلین قورولوشونو، اونون حسی قسمت لریندن راحتجه آیراق و هره سینه اؤز قیمتی نی برک. بو تحلیلین سابقه سی همان دیر کی نغیل تحقیقاتچی لاری اونا «مدرر طرح» (فارسجا: طرح مدور) دییرلر.

نغیلدن سرنواکی صحبت لرین ده متنی یازیلیب کی راوی نین حقینده کی معلومات یا نغیلچی لیگین وضعیت ی، طبیعی صحبتده اولدوغو کیمین اوخوجویا چاتدیریلا. بونلار حقیقتده اضافه معلومات دیر کی، تحقیقاتچیلارین طرفیندن استفاده اولما بئر.

بعضی حال لاردا نغیلدن قاباقکی صحبتین ده متنی یازیلیب.

اونون دلیلی نغیل چیلگه گوره بیر خاص کلمه لرین نغیلده اییدی.

بیسیم محلله سینده بیر ناغیلچینین ائوینه قوناق

گئتدیک. بو قوناخلیغی یولداشیمیز مظاهر کرمی

دیزنله بستی. ایل بایرامینا (۱۳۹۰) دوز ۲ گون قالمیشدی.

ناغیل دیلمه مه یه گندیردیک. قاپینی چالیب. ایچری

گئچدیک. گولر ارمله ییزم قارشیلادی. اوتوروب دانیشیغا

باشلادیق. اوردان بوردان. حام ایلیدی. مشه قهرمان ناغیلا

باشلادی.

محمود رزاقی